Satel

aocam-210_sii_int 05/26

be wave

Outdoor Motion Detector Cam

(AOCAM-210)

PL **BEZPRZEWODOWA ZEWNĘTRZNA DUALNA CZUJKA RUCHU Z KAMERĄ**
SKRÓCONA INSTRUKCJA INSTALACJI

EN **WIRELESS OUTDOOR DUAL TECHNOLOGY MOTION DETECTOR WITH CAMERA**
QUICK INSTALLATION GUIDE

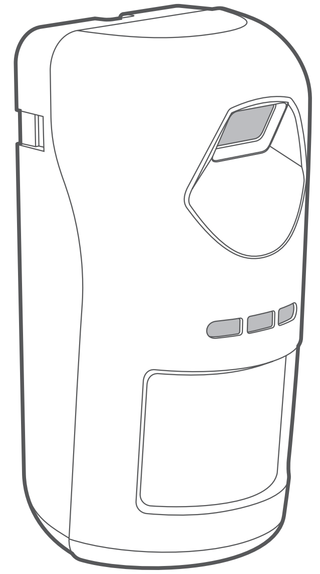
DE **FUNK-AUßEN-DUAL-BEWEGUNGSMELDER MIT KAMERA**
KURZE INSTALLATIONSANLEITUNG

RU **БЕСПРОВОДНОЙ УЛИЧНЫЙ КОМБИНИРОВАННЫЙ ИЗВЕЩАТЕЛЬ ДВИЖЕНИЯ С КАМЕРОЙ**
КРАТКОЕ РУКОВОДСТВО ПО УСТАНОВКЕ

UA **БЕЗДРОТОВИЙ ВУЛИЧНИЙ КОМБІНОВАНИЙ СПОВІЩУВАЧ РУХУ З КАМЕРОЮ**
СКОРОЧЕНЕ КЕРІВНИЦТВО З ВСТАНОВЛЕННЯ

IT **RILEVATORE WIRELESS DA ESTERNO CON FOTOCAMERA INTEGRATA**
GUIDA RAPIDA DI INSTALLAZIONE

NL **DRAADLOZE DUAL DETECTOR MET CAMERA VOOR BUITEN**
QUICK START INSTALLATIEHANDLEIDING



Satel

SATEL sp. z o.o.
ul. Budowlanych 66
80-298 Gdansk, POLAND
tel. +48 58 320 94 00; www.satel.pl

CE

PL

Zeskanuj kod QR, aby przejść na naszą stronę internetową i pobrać pełną instrukcję czujki AOCAM-210.

Urządzenie powinno być instalowane przez wykwalifikowanych specjalistów.
Przed przystąpieniem do montażu należy zapoznać się z pełną instrukcją.
Wprowadzanie w urządzeniu jakichkolwiek modyfikacji, które nie są autoryzowane przez producenta, lub dokonywanie samodzielnych napraw skutkuje utratą uprawnień wynikających z gwarancji.
Istnieje niebezpieczeństwo eksplozji baterii w przypadku zastosowania innej baterii niż zalecana przez producenta lub niewłaściwego postępowania z baterią. Baterii nie wolno zgniatać, przecinać lub wystawiać na działanie wysokiej temperatury (wrzucać do ognia, wkładać do piekarnika itp.).
Nie wystawiaj baterii na działanie bardzo niskiego ciśnienia, ponieważ istnieje ryzyko wycieku łatwopalnej cieczy, ulatniania się gazu lub eksplozji baterii.
Zachowaj szczególną ostrożność w trakcie montażu i wymiany baterii. Producent nie ponosi odpowiedzialności za konsekwencje nieprawidłowego montażu baterii.
Zużytych baterii nie wolno wyrzucać, lecz należy się ich pozbywać zgodnie z obowiązującymi przepisami dotyczącymi ochrony środowiska.

Wskazówki instalacyjne

- Wybierając miejsce instalacji, weź pod uwagę zasięg komunikacji radiowej. Grube mury, metalowe ścianki itp. zmniejszają zasięg sygnału radiowego.
- Nie kieruj czujki w stronę światła słonecznego ani w stronę powierzchni odbijających światło słoneczne.
- Nie kieruj czujki na urządzenia będące źródłem ciepła, klimatyzatory lub wentylatory.
- Obiekty, którymi może poruszać wiatr (np. gałęzie drzew, krzewy, linki z praniem itp.) powinny znajdować się co najmniej 3 m od czujki.
- Żaden obiekt nie powinien zasłaniać pola widzenia czujki.
- Zamontuj czujkę na wysokości 2,4 m.

i *Czujka jest odporna na ruch zwierząt, gdy jest zamontowana na wysokości 2,4 m bez odchylenia w pionie.*

Montaż

1. Otwórz obudowę czujki.
2. Poluzuj wkręty mocujące moduł elektroniki i wyjmij go z podstawy obudowy.
3. Przymocuj podstawę obudowy do ściany lub do uchwytu kątowego / kulowego (patrz pełna instrukcja).

i *Uchwyty należy zakupić oddzielnie. Komplet uchwytów BRACKET C zawiera uchwyty kątowy i kulowy.*
Jeżeli czujka montowana na uchwycie ma wykrywać oderwania uchwytu od podłoża, zamontuj dodatkowy styk sabotażowy (patrz pełna instrukcja).

4. Umieść moduł elektroniki w podstawie obudowy i zamocuj go wkrętami.
5. Jeżeli zamontowałeś czujkę na uchwycie i zastosowałeś dodatkowy styk sabotażowy, przykręć przewody styku do zacisków TMP i zdejmij zworkę z kołków poniżej zacisków.
6. Jeżeli ma być używany zasilacz APS-055, przykręć przewody zasilania do zacisków +12V i COM.
7. Dodaj czujkę do systemu (patrz instrukcja kontrolera systemu BE WAVE lub centrali systemu BE WAVE Hybrid). Kiedy wyświetlone zostanie polecenie włączenia urządzenia, zamontuj baterię w czujce.
8. Zdejmij folię zabezpieczającą obiektyw kamery.
9. Zamknij obudowę czujki i zablokuj ją wkrętem.

SATEL sp. z o.o. niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego AOCAM-210 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: www.satel.pl/ce

EN

Scan the QR code to go to our website and download the full manual for the AOCAM-210 detector.

The device should be installed by a qualified technician.
Prior to installation, please read carefully the full manual.
Changes, modifications or repairs not authorized by the manufacturer shall void your rights under the warranty.
There is a danger of battery explosion when using a different battery than recommended by the manufacturer, or handling the battery improperly. Do not crush the battery, cut it or expose it to high temperatures (throw it into the fire, put it in the oven, etc.).
Do not expose the battery to very low pressure due to the risk of battery explosion or leakage of flammable liquid or gas.
Be particularly careful during installation and replacement of the battery. The manufacturer is not liable for the consequences of incorrect installation of the battery.
The used batteries must not be discarded, but should be disposed of in accordance with the existing rules for environment protection.

Tips for installation

- When selecting a place of installation, consider the radio communication range. Thick walls, metal partitions, etc. reduce the range of the radio signal.
- Do not aim the detector directly at sunlight or at surfaces reflecting sunlight.
- Do not point the detector towards heat sources, air conditioners or fans.
- Objects that can be moved by the wind (e.g. branches, bushes, clotheslines, etc.) should be at least 3 m from the detector.
- No object should obstruct the detector's field of view.
- Install the detector at 2.4 m height.

i *The detector is pet immune when it is mounted at 2.4 m height with no vertical tilt.*

Mounting

1. Open the detector enclosure.
2. Loosen the screws fastening the electronics module and remove it from the enclosure base.
3. Secure the enclosure base to the wall or to the angle / ball bracket (see full manual).

i *The brackets are sold separately. The BRACKET C bracket set includes the angle bracket and the ball bracket.*
If the detector is mounted on a bracket and it is to detect removal of the bracket from the surface, attach the additional tamper switch (see full manual).

4. Place the electronics module in the enclosure base and secure it with screws.
5. If you mounted the detector on a bracket or used an additional tamper switch, screw the tamper switch wires to the TMP terminals and remove the jumper from the pins below the terminals.
6. If the APS-055 power supply is to be used, screw the power wires to the +12V and COM terminals.
7. Add the detector to the system (see the manual for the BE WAVE system controller or the BE WAVE Hybrid system control panel). When a request to turn on the device will be displayed, install the battery in the detector.
8. Remove the protective film from the camera lens.
9. Close the enclosure and lock it with a screw.

Hereby, SATEL sp. z o.o. declares that the radio equipment type AOCAM-210 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.satel.pl/ce

DE

Scannen Sie den QR-Code, um auf unsere Website zu gelangen und die vollständige Anleitung des Melders AOCAM-210 herunterzuladen.

Das Gerät soll durch qualifiziertes Fachpersonal installiert werden.
Bevor Sie zur Montage des Gerätes übergehen, lesen Sie bitte sorgfältig die vollständige Anleitung.
Eingriffe in die Konstruktion, eigenmächtige Reparaturen oder Änderungen, die vom Hersteller nicht erlaubt sind, lassen die Garantie entfallen.
Bei der Verwendung einer anderen Batterie als die vom Hersteller empfohlene oder beim falschen Umgang mit der Batterie besteht Explosionsgefahr. Die Batterie darf nicht zerquetscht, zerschnitten oder hohen Temperaturen ausgesetzt (ins Feuer geworfen, in den Ofen gelegt u. ä.) werden.
Setzen Sie die Batterie nicht einem sehr niedrigen Druck aus, da die Gefahr der Batterieexplosion oder des Austretens von brennbaren Flüssigkeiten oder von Gas besteht.
Bei der Montage und Austausch der Batterie besonders vorsichtig vorgehen. Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für die Folgen einer falschen Batteriemontage.
Verbrauchte Batterien dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden, sondern sind entsprechend den geltenden Umweltschutzrichtlinien zu entsorgen.

Hinweise zur Installation

- Berücksichtigen Sie bei der Wahl des Installationsortes die Funkreichweite. Dicke Mauern, Metallwände usw. verringern die Reichweite des Funksignals.
- Richten Sie den Melder nicht auf Sonnenlicht oder reflektierende Oberflächen.
- Richten Sie den Melder nicht auf Wärme emittierende Geräte, Klimaanlagen oder Ventilatoren.
- Objekte, die durch den Wind bewegt werden können (z. B. Äste, Bäume, Sträucher, Wäscheleinen usw.), sollten mindestens 3 m vom Melder entfernt sein.
- Kein Objekt sollte das Sichtfeld des Melders behindern.
- Montieren Sie den Melder in einer Höhe von 2,4 m.

i *Der Melder ist haustierimmun, wenn er in einer Höhe von 2,4 m senkrecht ohne Abweichung montiert ist.*

Montage

1. Öffnen Sie das Gehäuse des Melders.
2. Lösen Sie die Schrauben, mit denen das Elektronikmodul befestigt ist, und nehmen Sie es aus dem Gehäuseunterteil heraus.
3. Befestigen Sie das Gehäuseunterteil an der Wand oder an der Winkel- / Kugelkopfhalterung (siehe vollständige Anleitung).

i *Die Halterungen sind separat zu erwerben. Der Satz von Halterungen BRACKET C enthält eine Winkelhalterung und eine Kugelkopfhalterung.*
Wenn der an einer Halterung montierte Melder einen Abriss der Halterung vom Untergrund erkennen soll, montieren Sie einen zusätzlichen Sabotagekontakt (siehe vollständige Anleitung).

4. Platzieren Sie das Elektronikmodul im Gehäuseunterteil und fixieren Sie es mit Schrauben.
5. Wenn Sie den Melder an einer Halterung montiert und einen zusätzlichen Sabotagekontakt verwendet haben, schrauben Sie die Leitungen des Kontaktes an die KlemmenTMP an und entfernen Sie die Steckbrücke von den Pins unterhalb der Klemmen.
6. Wenn das Netzteil APS-055 verwendet werden soll, schrauben Sie die Stromversorgungsleitungen an die Klemmen+12V und COM an.
7. Fügen Sie den Melder dem System hinzu (siehe Anleitung des BE WAVE Controllers oder der Zentrale des BE WAVE Hybrid Systems). Wenn der Befehl zum Einschalten des Gerätes eingeblendet wird, legen Sie die Batterie in den Melder ein.
8. Entfernen Sie die Schutzfolie vom Kameraobjektiv.
9. Schließen Sie das Gehäuse des Melders und sperren Sie es mit Schraube.

Hiermit erklärt SATEL sp. z o.o., dass der Funkanlagentyp AOCAM-210 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.satel.pl/ce

RU

Отсканируйте QR-код, чтобы перейти на наш сайт и скачать полное руководство извещателя AOCAM-210.

Установка устройства должна производиться квалифицированным персоналом.
До начала установки следует ознакомиться с полной версией руководства.
Запрещается вносить в конструкцию устройства какие-либо неавторизованные производителем изменения и самостоятельно производить его ремонт, так как это равнозначно потере гарантийных прав.
Существует опасность взрыва батареи в случае применения батареи, отличающейся от рекомендуемой производителем, или в случае ее неправильного обслуживания и эксплуатации. Батарею нельзя сминать, перерезать или подвергать действию высоких температур (бросать в огонь, класть в духовой шкаф и т. п.).
Не подвергайте батарею влиянию очень низкого давления, поскольку существует риск вытекания легковоспламеняющейся жидкости, выделения газа или взрыва батареи.
Соблюдайте особую осторожность при установке и замене батареи. Производитель не несет ответственность за последствия неправильной установки батареи.
Использованные батареи нельзя выбрасывать. Их следует утилизировать согласно действующим нормам по охране окружающей среды.

Указания по установке

- Выбирая место установки, учитывайте дальность радиосвязи. Толстые стены, металлические перегородки и т. п. уменьшают дальность радиосвязи.
- Не направляйте извещатель в сторону солнечного света или в сторону поверхностей, отражающих солнечный свет.
- Не направляйте извещатель на устройства, являющиеся источником тепла, кондиционеры или вентиляторы.
- Объекты, которые может двигать ветер (например, ветки деревьев, кусты, развешенное белье и т. п.) должны находиться на расстоянии не менее 3 м от извещателя.
- Ни один объект не должен закрывать поле обнаружения извещателя.
- Установите извещатель на высоте 2,4 м.

i *Извещатель игнорирует животных, если он установлен на высоте 2,4 м без отклонения по вертикали.*

Установка

1. Откройте корпус извещателя.
2. Выкрутите шурупы, закрепляющие модуль электроники, и достаньте его из основания корпуса.
3. Закрепите основание корпуса на стене или на угловом / шаровом кронштейне (см. полное руководство).

i *Кронштейны приобретаются отдельно. В комплект кронштейнов BRACKET C входят угловой и шаровый кронштейны.*
Если извещатель, устанавливаемый на кронштейн, должен обнаруживать отрыв кронштейна от монтажной поверхности, установите дополнительный тамперный контакт (см. полное руководство).

4. Расположите модуль электроники в основании корпуса и закрепите его шурупами.
5. Если Вы установили извещатель на кронштейн и использовали дополнительный тамперный контакт, подключите провода контакта к клеммам TMP и снимите перемычку со штырьков ниже клемм.
6. Если должен использоваться блок питания APS-055, подключите провода питания к клеммам +12V и COM.
7. Добавьте извещатель в систему (см. руководство умного хаба BE WAVE или ПКП системы BE WAVE Hybrid). Когда отобразится просьба включить устройство, установите в извещатель батарею.
8. Снимите пленку, защищающую объектив камеры.
9. Закройте корпус извещателя и закрепите его шурупом.

Настоящим компания SATEL sp. z o.o. заявляет, что тип радиоустройства AOCAM-210 соответствует Директиве Совета Европы 2014/53/EU. Полный текст декларации о соответствии ЕС находится на сайте: www.satel.pl/ce

UA

Скануйте QR-код, щоби перейти на наш сайт та завантажити повне керівництво сповіщувача AOCAM-210.

Встановлення пристрою має виконуватися кваліфікованим персоналом.
До початку встановлення слід ознайомитися з повним керівництвом.
Забороняється вносити в конструкцію пристрою будь-які неавторизовані виробником зміни і самостійно здійснювати його ремонт, так як це рівнозначно втраті гарантійних прав.
Існує загроза вибуху батареї в разі використовування батарей, відмінних від рекомендованих виробником, або в разі неправильного обслуговування та експлуатації батареї. Батарею неможна зминати, перерізати або підвергати дії високих температур (кидати в огонь, покладати в духову шафу тощо).
Не піддавайте батарею дії занадто низького тиску, тому що існує ризик витікання легкозаймистої рідини, виділення газу або вибуху батареї.
Заховуйте особливу обережність при встановленні та заміні батареї. Виробник не несе відповідальність за наслідки неправильного встановлення батареї.
Використані батареї не можна викидати. Їх слід утилізувати згідно з діючими правилами охорони навколишнього середовища.

Вказання для встановлення

- Обираючи місце встановлення, враховуйте дальність радіозв'язку. Товсті стіни, металеві перегородки тощо зменшують дальність радіозв'язку.
- Не скеровуйте сповіщувач в сторону сонячного світла або в сторону поверхонь, які відбивають сонячне світло.
- Не скеровуйте сповіщувач на пристрої, які є джерелом тепла, кондиціонери або вентилятори.
- Об'єкти, які може рухати вітер (наприклад, гілки дерев, кущі, розвішана білизна тощо) повинні знаходитися на відстані не менше 3 м від сповіщувача.
- Жоден об'єкт не повинен закривати поле зору сповіщувача.
- Встановіть сповіщувач на вишині 2,4 м.

i *Сповіщувач ігнорує тварин, якщо він встановлений на висоті 2,4 м без відхилення по вертикалі.*

Встановлення

1. Відкрийте корпус сповіщувача
2. Викрутіть шурупи, які закріплюють модуль електроніки, і дістаньте його з основи корпусу.
3. Закріпіть основу корпусу на стіні або на кутовому / шаровому кронштейні (див. повне керівництво).

i *Кронштейни купуються окремо. У комплект кронштейнів BRACKET C входять кутовий і шаровий кронштейни.*
Якщо сповіщувач, який встановлюється на кронштейн, має виявляти відрив кронштейна від монтажної поверхні, встановіть додатковий тамперний контакт (див. повне керівництво).

4. Розмістіть модуль електроніки в основі корпусу і закріпіть його шурупами.
5. Якщо Ви встановили сповіщувач на кронштейн і використали додатковий тамперний контакт, під'єднайте дроти контакту до клем TMP і зніміть перемичку зі штирів нижче клем.
6. Якщо має використовуватися блок живлення APS-055, під'єднайте дроти живлення до клем +12V і COM.
7. Додайте сповіщувач до системи (див. керівництво розумного хаба BE WAVE або ППК системи BE WAVE Hybrid). Коли з'явиться запит на ввімкнення пристрою, встановіть у сповіщувач батарею.
8. Зніміть плівку, яка захищає об'єктив камери.
9. Закрийте корпус сповіщувача і закріпіть його шурупом.

Фірма SATEL sp. z o.o. заявляє, що радіопристрій AOCAM-210 відповідає Директиві 2014/53/EU. Повний текст декларації про відповідність знаходиться на сайті: www.satel.pl/ce

IT

Scansiona il QR code per accedere alla pagina web e scaricare il manuale completo.

Il dispositivo deve essere installato da personale qualificato.
Prima dell'installazione, si prega di leggere attentamente il manuale completo.
Cambiamenti, modifiche o riparazioni non autorizzate dal fabbricante potrebbero annullare il Vostro diritto alla garanzia.
Pericolo di esplosione della batteria in caso di utilizzo di una batteria differente da quella indicata dal produttore o in caso di uso improprio della stessa. Non schiacciare la batteria, tagliarla o esporla ad alte temperature (gettarla nel fuoco, metterla nel forno, ecc.).
Non esporre la batteria a una pressione molto bassa. Può causare il rischio di esplosione della batteria, di perdita di liquido o gas infiammabili.
Prestare particolare attenzione durante l'installazione e la sostituzione della batteria. Il produttore non è responsabile in caso di danni derivanti da una non corretta installazione della batteria.
Le batterie esaurite devono essere smaltite secondo le vigenti normative per la protezione ambientale.

Consigli di installazione

- Durante la scelta della posizione di installazione, occorre prendere in considerazione la portata del segnale radio. Pareti spesse, divisori in metallo, ecc. possono ridurre la portata del segnale radio.
- Non puntare il rilevatore verso oggetti che possono riflettere la luce del sole.
- Non puntare il rilevatore verso dispositivi che emanano calore, condizionatori o ventilatori.
- Eventuali elementi che possono essere mossi dal vento (ad esempio rami di alberi, cespugli, fogliame, ecc.) devono trovarsi ad almeno 3 m dal rilevatore.
- Nessun oggetto deve ostruire il campo di rilevazione del rilevatore.
- Installare il rilevatore all'altezza di 2,4 m.

i *Il rilevatore è immune al movimento di animali, se è installato sulla verticale all'altezza di 2,4 m senza inclinazione.*

Installazione

1. Aprire il rilevatore.
2. Allentare le viti di fissaggio dell'elettronica e rimuoverla dalla base.
3. Fissare la base a parete, sul supporto angolare o sullo snodo (vedi il manuale completo).

i *Non sono inclusi snodi nella confezione. Il set di supporti BRACKET C include il supporto angolare e lo snodo a sfera.*
Se il rilevatore montato sul supporto deve rilevare il distacco del supporto dalla superficie, installare un contatto antimanomissione aggiuntivo (vedi istruzioni complete).

4. Riposizionare l'elettronica nella base e fissarla con le viti.
5. In caso di installazione del rilevatore sul supporto angolare o sullo snodo a parete con giunto a sfera con il contatto anti-manomissione addizionale, collegare i cavi ai morsetti TMP e rimuovere il jumper dai pin sottostanti.
6. Se viene utilizzato l'alimentatore APS-055, connettere i cavi ai morsetti +12V e COM.
7. Aggiungere il rilevatore al sistema (vedi: il manuale del controller del sistema BE WAVE o della centrale del sistema BE WAVE Hybrid). Quando viene visualizzata l'indicazione di accendere il dispositivo, installare la batteria nel rilevatore.
8. Rimuovere la pellicola protettiva dall'obiettivo della fotocamera.
9. Chiudere il coperchio del rilevatore e bloccarlo con la vite.

Il fabbricante, SATEL sp. z o.o. dichiara che l'apparecchiatura radio modello AOCAM-210 è conforme alla direttiva 2014/53/EU. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile nel sito: www.satel.pl/ce

NL

Scan de QR code om naar onze website te gaan en de volledige handleiding van de AOCAM-210 detector te downloaden.

Het apparaat dient door gekwalificeerd personeel geïnstalleerd te worden .
Voorafgaand aan de installatie, lees aandachtig de volledige handleiding door.
Wijzigingen, modificaties of reparaties welke uitgevoerd worden door een niet geautoriseerd persoon door de fabrikant, zal het recht op garantie doen vervallen.
Er bestaat een gevaar voor explosie van de batterij, indien de batterij anders gebruikt of behandeld wordt dan aanbevolen door de fabrikant. Plet de batterij niet, snijd deze niet door en stel deze niet bloot aan hoge temperaturen (gooi de batterij niet in het vuur, doe deze niet in de oven, enz.).
Stel de batterij niet bloot aan zeer lage druk als gevolg van het risico op explosie van de batterij of lekkage van brandbare vloeistof of gas.
Let op bij de installatie en het vervangen van de batterij. De fabrikant is niet aansprakelijk voor de consequenties van het niet juist plaatsen van de batterij.
De gebruikte batterijen mogen niet worden weggegooid, maar moeten worden ingeleverd in overeenstemming met de bestaande regels voor milieubescherming.

Tips voor installatie

- Houd bij het kiezen van een installatieplaats rekening met het bereik van de radiocommunicatie. Onthoud dat dikke muren, metalen scheidingswanden, etc. het draadloze signaal zullen reduceren.
- Richt de detector niet rechtstreeks op zonlicht of op oppervlakken die zonlicht reflecteren.
- Richt de detector niet op warmtebronnen, airconditioners of ventilatoren.
- Objecten die door de wind bewogen kunnen worden (bijv. takken, struiken, waslijnen, enz.) moeten minstens 3 m van de detector verwijderd zijn.
- Geen enkel object mag het gezichtsveld van de detector belemmeren.
- Installeer de detector op 2,4 m hoogte.

i *De detector is huisdierongevoelig als hij op 2,4 m hoogte wordt gemonteerd zonder verticale kanteling.*

Montage

1. Open de detector behuizing.
2. Draai de schroeven los waarmee de module print is bevestigd en verwijder deze van de basis.
3. Bevestig de basis van de behuizing aan de muur of aan de hoek/kogelbeugel (zie de volledige handleiding).

i *De beugels worden apart verkocht. De BRACKET C-beugel set bestaat uit de hoekbeugel en de kogelbeugel.*
Als de detector op een beugel is gemonteerd en het moet detecteren dat de beugel van het oppervlak wordt verwijderd, bevestig dan de extra sabotageschakelaar (zie de volledige handleiding).

4. Plaats de module print in de basis van de behuizing en zet deze vast met schroeven.
5. Als de detector op een beugel is gemonteerd of een extra sabotageschakelaar is gebruikt, schroef dan de draden van de sabotageschakelaar aan de TMP aansluitklemmen en verwijder de jumper van de pennen onder de aansluitklemmen.
6. Als de APS-055 voeding dient te worden gebruikt, sluit de voedingsdraden aan op de +12V en COM aansluitklemmen.
7. Voeg de detector toe aan het systeem (zie de handleiding voor de BE WAVE systeemcontroller of de BE WAVE Hybrid systeemcontroller). Plaats de batterij in de detector wanneer er een verzoek wordt weergegeven om het apparaat in te schakelen.
8. Verwijder de beschermfolie van de cameralens.
9. Sluit de behuizing en schroef deze dicht.

Hierbij verklaart SATEL sp. z o.o. dat de draadloze apparatuur van het type AOCAM-210 voldoet aan Richtlijn 2014/53 / EU. De volledige tekst van de EU conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres: www.satel.pl/ce

Satel

aocam-210_sii_int 05/26

be wave

Outdoor Motion Detector Cam

(AOCAM-210)

CZ BEZDRÁTOVÝ VENKOVNÍ POHYBOVÝ DETEKTOR S DUÁLNÍ TECHNOLOGIÍ A KAMEROU

RYCHLÝ INSTALAČNÍ MANUÁL

SK BEZDRÔTOVÝ EXTERNÝ DUÁLNY DETEKTOR POHYBU S KAMEROU

SKRÁTENÁ INŠTALAČNÁ PRÍRUČKA

FR DÉTECTEUR DE MOUVEMENT EXTÉRIEUR DOUBLE TECHNOLOGIE AVEC CAMÉRA

NOTICE ABRÉGÉE D'INSTALLATION

ES DETECTOR INALÁMBRICO DE MOVIMIENTO DE DOBLE TECNOLOGÍA PARA EXTERIOR CON CÁMARA

GUÍA RÁPIDA DE INSTALACIÓN

HU VEZETÉK NÉLKÜLI, KÜLTÉRI, DUÁLTECHNOLÓGIÁS MOZGÁSÉRZÉKELŐ KAMERÁVAL

GYORSTELEPÍTÉSI ÚTMUTATÓ

GR ΑΣΥΡΜΑΤΟΣ ΑΝΙΧΝΕΥΤΗΣ ΚΙΝΗΣΗΣ ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ ΧΩΡΟΥ ΔΙΠΛΗΣ ΤΕΧΝΟΛΟΓΙΑΣ ΜΕ ΚΑΜΕΡΑ

ΓΡΗΓΟΡΟΣ ΟΔΗΓΟΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ

SR BEŽIČNI SPOLJAŠNJI DUALNI DETEKTOR POKRETA SA KAMEROM

VODIČ ZA BRZU INSTALACIJU

PL

Po zakończeniu eksploatacji urządzenia, nie wolno go wyrzucać razem z innymi odpadami z gospodarstwa domowego. Zużyty sprzęt elektroniczny należy przekazać do wyznaczonego punktu zbiórki. Informacje o najbliższym punkcie zbiórki można uzyskać u władz lokalnych. Odpowiednia utylizacja urządzenia pozwala chronić środowisko i zasoby naturalne. Nieprawidłowa utylizacja urządzenia zagrożona jest karami.

EN

When no longer in use, this device may not be discarded with household waste. Electronic equipment should be delivered to a specialized waste collection center. For information on the nearest waste collection center, please contact your local authorities. Help to protect the environment and natural resources by sustainable recycling of this device. Improper disposal of electronic waste is subject to fines.

Satel

SATEL sp. z o.o.
ul. Budowlanych 66
80-298 Gdansk, POLAND
tel. +48 58 320 94 00; www.satel.pl

CE

CZ

Naskenujte QR kód, abyste se dostali na naše webové stránky a stáhli si kompletní návod k použití detektoru AOCAM-210.

Montáž zařízení by měl provádět kvalifikovaný instalační technik.
Před montáží si prosím pečlivě přečtěte celý návod k použití.
Změny, úpravy nebo opravy, které nebyly schváleny výrobcem, vedou ke ztrátě nárokú vyplývajících ze záruky.
Při použití jiné baterie, než jakou doporučuje výrobce, nebo při nesprávné manipulaci s baterií hrozí nebezpečí jejího výbuchu. Baterii nemačkejte, neřežte a nevystavujte ji vysokým teplotám (nevhazujte ji do ohně, nevkládejte do trouby atd.). Nevystavujte baterii velmi nízkému tlaku, jinak hrozí nebezpečí výbuchu baterie nebo úniku hořlavé kapaliny či plynu.
Při vkládání a výměně baterie buďte obzvláště opatrní. Výrobce nenese odpovědnost za následky nesprávné manipulace s baterií.
Použité baterie nesmí být vyhozeny, ale musí být zlikvidovány v souladu s platnými předpisy na ochranu životního prostředí.

Tipy pro montáž

- Při výběru místa montáže zohledněte dosah rádiového signálu. Silné stěny, kovové přepážky a podobné překážky dosah rádiového signálu omezují.
- Nesměrujte detektor přímo na sluneční světlo nebo na povrchy odrážející sluneční světlo.
- Nesměrujte detektor na zdroje tepla, klimatizace nebo ventilátory.
- Předměty, kterými může pohybovat vítr (např. větve, keře, prádelní šňůry atd.), by měly být vzdáleny od detektoru nejméně 3 m.
- Žádný předmět by neměl bránit v zorném poli detektoru.
- Namontujte detektor do výšky 2,4 m.

Detektor je imunní vůči domácím zvířatům, pokud je namontován ve výšce 2,4 m bez svislého sklonu.

Montáž

1. Otevřete kryt detektoru.
2. Povolte šrouby, kterými je upevněna deska elektroniky, a sundejte ji ze základny krytu.
3. Připevněte základnu krytu ke zdi nebo k úhlovému / kulovému držáku (viz kompletní manuál).

Držáky se prodávají samostatně. Sada držáků BRACKET C obsahuje úhlový držák a kulový držák.

Pokud je detektor namontován na držáku a má detekovat jeho stržení z povrchu, připojte přídavný tamper spínač (viz kompletní manuál).

4. Umístěte desku elektroniky do základny krytu a zajistěte ji šrouby.
5. Pokud jste detektor namontovali na držák nebo použili přídavný tamper, připojte vodiče tamperu k svorkám TMP a odstraňte propojku z kontaktů pod svorkami.
6. Pokud se má použít napájecí zdroj APS-055, přišroubujte napájecí vodiče ke svorkám +12V a COM.
7. Přidejte detektor do systému (viz manuál k systémovému kontroléru BE WAVE nebo ústředně BE WAVE Hybrid). Jakmile se zobrazí výzva k zapnutí zařízení, vložte do detektoru baterii.
8. Odstraňte ochrannou fólii z objektivu kamery.
9. Zavřete kryt a zajistěte jej šroubem.

Společnost SATEL sp. z o.o. tímto prohlašuje, že rádiové zařízení typu AOCAM-210 je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: www.satel.pl/ce

SK

Po naskenovaní kódu QR nastane prechod na našu stránku a bude možné stiahnuť príručku detektora AOCAM-210.

Zariadenie musí byť inštalované kvalifikovanými odborníkmi.
Pred montážou sa oboznámte s úplnou príručkou. Vykonávanie akýchkoľvek úprav na zariadení, ktoré nie sú autorizované výrobcom, alebo vykonávanie opráv znamená stratu záruky na zariadenie.
Jestvuje nebezpečenstvo explózie batérie v prípade použitia inej batérie, ako je uvedené výrobcom, alebo v prípade nesprávneho nárábania s batériou. Batéria sa nesmie deformovať, rezať alebo vystavovať vplyvu vysokej teploty (hádzať do ohňa, vkladať do rúry na pečenie a pod.).
Je zakázané vystavovať batériu veľmi nízkemu tlaku, nakoľko jestvuje riziko úniku ľahko zápalnej kvapaliny, úniku plynu alebo explózie batérie.
Počas montáže a výmeny batérie treba zachovať zvláštnu ostražitosť. Výrobca nenesie zodpovednosť za následku spôsobené nesprávnou montážou batérie.
Použité batérie sa nesmú vyhadzovať do komunálneho odpadu, ale treba s nimi narábať zhodne s platnými predpismi týkajúcimi sa ochrany životného prostredia.

Zásady inštalácie

- Pri výbere miesta inštalácie treba zohľadniť dosah rádiovej komunikácie. Hrubé múry, kovové platne a pod. zmenšujú dosah rádiového signálu.
- Detektor nesmie byť nasmerovaný smerom k slnečnému žiareniu ani smerom na povrchy odrážajúce slnečné svetlo.
- Detektor nesmie byť nasmerovaný na zdroje tepla, klimatizáciu, alebo ventilátory.
- Objekty, ktorými môže pohybovať vietor (napr. konáre stromov, kríky, šnúry s bielizňou a pod.) sa musia nachádzať aspoň 3 m od detektora.
- Žiaden objekt nesmie zacláňať pole detekcie.
- Detektor treba montovať vo výške 2,4 m.

Detektor má imunitu na pohyb zvierat, ak je namontovaný vo výške 2,4 m bez naklopenia.

Montáž

1. Otvoriť kryt detektora.
2. Uvoľniť skrutky uchytenia modulu elektroniky a vybrať ho zo základne krytu.
3. Pripevniť základňu krytu na stenu alebo na rohovú / guľovú konzolu (pozri úplnú príručku).

Konzoly treba zakúpiť osobitne. Komplet konzol BRACKET C obsahuje rohovú a guľovú konzolu.

Ak má detektor namontovaný na konzole zistiť odtrhnutie konzoly zo steny, treba namontovať dodatočný sabotážny kontakt (pozri úplnú príručku).

4. Umiestniť modul elektroniky do základne krytu a uchytiť ho skrutkami.
5. Ak je detektor namontovaný na konzole a bol použitý sabotážny kontakt, pripojiť vodiče kontaktu na svorky TMP a zložiť jumper pod svorkami.
6. Ak má byť používaný zdroj APS-055, pripojiť vodiče napájania na svorky V+ a COM.
7. Pridať detektor do systému (pozri príručku kontroléra systému BE WAVE alebo ústredne systému BE WAVE Hybrid). Keď sa zobrazí príkaz na zapnutie zariadenia, vložiť batériu do detektora.
8. Zložiť fóliu zabezpečujúcu objektív kamery.
9. Zatvoriť kryt detektora a zablokovať ho skrutkou.

SATEL sp. z o.o. deklaruje, že typ rádiového zariadenia AOCAM-210 je zhodný s požiadavkami nariadenia 2014/53/EU. Úplný text vyhlásenia o zhode s EU je dostupný na adrese: www.satel.pl/ce

FR

Scannez le code QR pour accéder à notre site web et télécharger la notice complète du détecteur AOCAM-210.

Le dispositif doit être installé par un personnel qualifié.
Avant de commencer l'installation, veuillez lire attentivement la notice complète.
Tout changement, toute modification du dispositif ou réparations effectuées sans l'accord préalable du fabricant annuleront vos droits à la garantie.
Il y a risque d'explosion de la pile en cas d'utilisation de la pile différente que celle recommandée par le fabricant ou en cas de manipulation incorrecte. Les piles ne peuvent pas être écrasées, coupées ou exposées à des températures élevées (jetées au feu, mises au four, etc.)
N'exposez pas les piles à une très basse pression car il existe un risque de fuite de liquide inflammable, de fuite de gaz ou d'explosion de la pile.
Installez et remplacez la pile avec toutes les précautions nécessaires. Le fabricant n'est pas responsable des conséquences d'une installation non conforme de la pile.
Les piles usagées ne doivent pas être jetées à la poubelle, mais doivent être éliminées conformément aux règlementations en vigueur applicables à la protection de l'environnement.

Conseils d'installation

- Lors du choix du lieu d'installation, tenez compte de la portée de la communication radio. Les murs épais, les cloisons métalliques, etc., réduisent la portée du signal radio.
- N'orientez pas le détecteur directement vers la lumière du soleil ou vers des surfaces reflétant la lumière du soleil.
- N'orientez pas le détecteur vers des sources de chaleur, des climatiseurs ou des ventilateurs.
- Les objets pouvant être mis en mouvement par le vent (p. ex. les branches, les buissons, les cordes à linge, etc.) doivent se trouver à au moins 3 m du détecteur.
- Aucun objet ne peut masquer le champ de vision du détecteur.
- Installez le détecteur à la hauteur de 2,4 m.

Le détecteur est insensible aux animaux de compagnie lorsqu'il est installé à une hauteur de 2,4 m sans inclinaison verticale.

Installation

1. Ouvrez le boîtier du détecteur.
2. Desserrez les vis fixant le module électronique et retirez-le de l'embase du boîtier.
3. Fixez l'embase du boîtier au mur ou au support angulaire / à bille (voir la notice complète).

Les supports sont vendus séparément. Le kit de supports BRACKET C comprend un support angulaire et un support à bille.

Si le détecteur doit détecter le détachement du support de la surface de montage, installez un contact d'autoprotection supplémentaire (voir la notice complète).

4. Remettez le module électronique dans l'embase du boîtier et fixez-le à l'aide de vis,
5. Si vous avez installé le détecteur sur un support et que vous avez utilisé un contact d'autoprotection supplémentaire, vissez les fils du contact aux bornes TMP et retirez le cavalier des broches situées sous ces bornes.
6. Si vous utilisez le bloc d'alimentation APS-055, vissez les fils d'alimentation aux bornes +12V et COM.
7. Ajoutez le détecteur au système (voir la notice du contrôleur du système BE WAVE ou de la centrale du système BE WAVE Hybrid). Lorsqu'une demande de mise en marche de l'appareil s'affichera, insérez la pile dans le détecteur.
8. Retirez le film protecteur de la lentille de la caméra.
9. Refermez le boîtier et bloquez-le à l'aide d'une vis.

La société SATEL sp. z o.o. déclare que le type d'équipement radioélectrique AOCAM-210 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante : www.satel.pl/ce

ES

Escanea el código QR para pasar a nuestro sitio web y descargar el manual completo del detector AOCAM-210.

El dispositivo debe ser instalado por un profesional debidamente cualificado.
Antes de proceder al montaje hay que familiarizarse con el manual completo.
Cualquier modificación o reparación del dispositivo no autorizada por el fabricante supondrá la anulación de los derechos resultantes de la garantía.
Existe el riesgo de explosión de la batería en caso de usar otra que la recomendada por el fabricante o en caso de usarla de manera inadecuada. La pila no se debe aplastar, cortar o exponer a temperaturas altas (tirar al fuego, meter en el horno etc.).
No expongas la pila a una presión muy baja, ya que existe el riesgo de fuga de líquido inflamable, fuga de gas o explosión de la pila.
Hay que mantener especial cuidado en el momento de montar o cambiar la pila. El fabricante no asume responsabilidad por las consecuencias del montaje incorrecto de la pila.
Las pilas gastadas no deben tirarse a la basura, es necesario hacerlo conforme con la legislación ambiental vigente.

Instrucciones de instalación

- Eligiendo el lugar de montaje, hay que tener en cuenta la cobertura de la comunicación de radio. Los muros gruesos, las paredes de metal etc., reducen el alcance de la señal de radio.
- No expongas el detector directamente a la luz solar ni a las superficies que reflejan la luz solar.
- No dirijas el detector hacia fuentes de calor, aire acondicionado o ventiladores.
- Los objetos que pueden moverse en el viento (p. ej., ramas de los árboles, arbustos, tendederos de cuerda con la ropa lavada etc.) deben encontrarse al menos a unos 3 m de distancia desde el detector.
- Ningún objeto debe interrumpir el campo de visión del detector.
- Monta el detector a una altura de 2,4 m.

El detector será inmune a mascotas si se monta a una altura de 2,4 m sin desviaciones de la superficie vertical.

Montaje

1. Abre la caja del detector.
2. Afloja los tornillos de montaje de la placa electrónica y sácala de la base de la caja.
3. Fija la base de la caja a la pared o al soporte angular / rotular (ver el manual completo).

Los soportes se venden por separado. El juego de los soportes BRACKET C contiene el soporte rotular y angular.

Si el detector montado en el soporte debe detectar los desprendimientos de la superficie de montaje, monta un contacto de sabotaje adicional (ver el manual completo).

4. Coloca la placa electrónica en la base de la caja y fíjala con los tornillos.
5. Si has montado el detector en el soporte y has empleado un contacto de sabotaje adicional, atornilla los cables del contacto de sabotaje a los terminales TMP y elimina el jumper de los pins debajo de los terminales.
6. Si deseas usar la fuente de alimentación APS-055, atornilla los cables de alimentación a los terminales +12V y COM.
7. Agrega el detector al sistema (ver el manual del controlador del sistema BE WAVE o de la central del sistema BE WAVE Hybrid). Cuando aparezca el comando de activar el dispositivo, inserta la pila en el detector.
8. Elimina la lámina que protege la lente de la cámara.
9. Cierra la caja del detector y bloquéala con un tornillo.

Por la presente, SATEL sp. z o.o. declara que el tipo de equipo radioeléctrico AOCAM-210 es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: www.satel.pl/ce

HU

A QR-kód beszkennelésével menjen fel weboldalunkra, és töltse le az AOCAM-210 érzékelő teljes használati útmutatóját.

Az eszközt csak képzett szakember telepítheti.
A telepítés előtt kérjük, figyelmesen olvassa el a teljes használati útmutatót.
A gyártó által nem engedélyezett változtatások, módosítások vagy javítások érvénytelenítik a jótállás keretében fennálló jogait.
Az elem felrobbanásának veszélye áll fenn, ha a gyártó által javasolttól eltérő elemet használ, vagy az elemet nem megfelelően kezeli. Ne nyomja össze, ne nyissa fel az elemet, és ne tegye ki magas hőmérsékletnek (ne dobja tűzbe, ne tegye sütőbe stb.).
Ne tegye ki az elemet nagyon alacsony nyomásnak, mert fennáll az elem felrobbanásának, illetve gyúlékony folyadék vagy gáz szivárgásának veszélye.
Legyen különösen óvatos az elem behelyezése és cseréje során. A gyártó nem vállal felelősséget az elem helytelen behelyezésének következményeiért.
A használt elemeket nem szabad kidobni, hanem a hatályos környezetvédelmi szabályoknak megfelelően kell ártalmatlanítani.

Tippek a telepítéshez

- A telepítési hely kiválasztásakor vegye figyelembe a rádiós jel hatótávolságát. A vastag falak, fém válaszfalak stb. csökkentik a rádiós jel hatótávolságát.
- Ne irányítsa az érzékelőt közvetlenül napfényre vagy napfényt visszaverő felületekre.
- Ne irányítsa az érzékelőt hőforrások, légkondicionálók vagy ventilátorok felé.
- Az érzékelőt a szél által elmozdítható tárgyaktól (pl. ágak, bokrok, szárítókötelek stb.) legalább 3 méterre kell elhelyezni.
- Semmi sem korlátozhatja az érzékelő látómezejét.
- Az érzékelőt 2,4 m magasságba szerelje fel.

Az érzékelő kisállatvédett, ha 2,4 m magasságban, függőleges helyzetben szerelik fel.

Szerelés

1. Nyissa ki az érzékelő burkolatát.
2. Lazítsa meg az elektronikai modult rögzítő csavarokat, majd vegye ki azt a ház aljából.
3. Rögzítse a burkolat alját a falhoz vagy a sarok-/ gömbcsuklós tartóhoz (lásd a teljes használati útmutatót).

A tartók külön kaphatók. A BRACKET C tartókészlet tartalmazza a saroktartót és a gömbcsuklós tartót.

Ha az érzékelőt tartóra szereli fel, és azt szeretné, hogy az érzékelője a tartó felületről való eltávolítását, szerelje fel a kiegészítő szabotázsérzékelőt (lásd a teljes használati útmutatót).

4. Helyezze az elektronikai modult a ház aljába, és rögzítse csavarokkal.
5. Ha az érzékelőt tartóra szerelte, vagy kiegészítő szabotázsérzékelőt használt, csavarozza a szabotázsérzékelő vezetékeit a TMP kapcsokhoz, és vegye le a rövidzárat a kapcsok alatti érintkezőkről.
6. Ha az APS-055 tápegységet kívánja használni, csavarozza a tápvezetékeket a +12 V-os és a COM-kapcsokhoz.
7. Csatlakoztassa az érzékelőt a rendszerhez (lásd a BE WAVE rendszervezérlő vagy a BE WAVE Hybrid rendszerközpont használati útmutatóját). Amikor az eszköz bekapcsolására vonatkozó kérés jelenik meg, helyezze be az elemet az érzékelőbe.
8. Vegye le a védőfóliát a kamera objektívjéről.
9. Csukja be a burkolatot, és rögzítse csavarral.

A SATEL sp. z o.o. ezúton kijelenti, hogy az AOCAM-210 típusú rádiós eszköz megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege a következő oldalon érhető el: www.satel.pl/ce

GR

Σαρώστε τον κωδικό QR για να μεταβείτε στον ιστότοπό μας και να κατεβάσετε το πλήρες εγχειρίδιο χρήσης του ανιχνευτή AOCAM-210.

Η συσκευή πρέπει να εγκατασταθεί από εξειδικευμένο τεχνικό.
Πριν από την εγκατάσταση, διαβάστε προσεκτικά ολόκληρο το εγχειρίδιο.
Αλλαγές, τροποποιήσεις ή επισκευές που δεν έχουν εγκριθεί από τον κατασκευαστή ακυρώνουν τα δικαιώματά σας βάσει της εγγύησης.
Υπάρχει κίνδυνος έκρηξης της μπαταρίας σε περίπτωση διαφορετικής χρήσης από αυτή που συνιστά ο κατασκευαστής ή σε περίπτωση ακατάλληλου χειρισμού της. Μην συνθλίβετε τη μπαταρία, μην την κόβετε και μην την εκθέτετε σε υψηλές θερμοκρασίες (μην την ρίχνετε στη φωτιά, μην την βάζετε στο φούρνο κ.λπ.)
Μην εκθέτετε την μπαταρία σε πολύ χαμηλή πίεση λόγω κινδύνου έκρηξης ή διαρροής εύφλεκτου υγρού ή αερίου.
Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί κατά την εγκατάσταση και την αντικατάσταση της μπαταρίας. Ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται για τις συνέπειες της λανθασμένης εγκατάστασης της μπαταρίας.
Οι χρησιμοποιημένες μπαταρίες δεν πρέπει να απορρίπτονται, αλλά να διαχειρίζονται σύμφωνα με τους ισχύοντες κανόνες για την προστασία του περιβάλλοντος.

Οδηγίες για την εγκατάσταση

- Κατά την επιλογή του σημείου εγκατάστασης, πρέπει να λάβετε υπόψη την εμβέλεια της ραδιοεπικοινωνίας. Οι παχιοί τοίχοι, τα μεταλλικά χωρίσματα κ.λπ. μειώνουν την εμβέλεια των ραδιοσημάτων.
- Μην στρέφετε τον ανιχνευτή απευθείας προς το φως του ήλιου ή προς επιφάνειες που αντανακλούν το φως του ήλιου.
- Μην στρέφετε τον ανιχνευτή προς πηγές θερμότητας, κλιματιστικά ή ανεμιστήρες.
- Τα αντικείμενα που μπορεί να μετακινηθούν από τον άνεμο (π.χ. κλαδιά, θάμνοι, σχοινιά για το στέγνωμα ρούχων κ.λπ.) πρέπει να βρίσκονται σε απόσταση τουλάχιστον 3 μέτρων από τον ανιχνευτή.
- Κανένα αντικείμενο δεν πρέπει να εμποδίζει το οπτικό πεδίο του ανιχνευτή.
- Τοποθετήστε τον ανιχνευτή σε ύψος 2,4 μέτρων.

Ο ανιχνευτής δεν επηρεάζεται από κατοικίδια ζώα όταν είναι τοποθετημένος σε ύψος 2,4 μέτρων χωρίς κατακόρυφη κλίση.

Εγκατάσταση

1. Ανοίξτε το περίβλημα του ανιχνευτή.
2. Χαλαρώστε τις βίδες που συγκρατούν τη μονάδα ηλεκτρονικών και αφαιρέστε την από τη βάση του περιβλήματος.
3. Στερεώστε τη βάση του περιβλήματος στον τοίχο ή σε μια γωνιακό στήριγμα / σφαιρικό στήριγμα (δείτε τις πλήρεις οδηγίες).

Οι βάσεις στήριξης πωλούνται χωριστά. Το σετ στηριγμάτων BRACKET C περιλαμβάνει το γωνιακό στήριγμα και το σφαιρικό στήριγμα.

Εάν ο ανιχνευτής είναι τοποθετημένος σε βραχίονα και πρέπει να ανιχνεύει η αφαίρεση του βραχίονα από την επιφάνεια στήριξης, συνδέστε τον πρόσθετο διακόπτη παραβίασης (βλ. πλήρες εγχειρίδιο).

4. Τοποθετήστε τη μονάδα ηλεκτρονικών στη βάση του περιβλήματος και στερεώστε την με βίδες.
5. Εάν έχετε τοποθετήσει τον ανιχνευτή σε βραχίονα ή έχετε χρησιμοποιήσει έναν επιπλέον διακόπτη παραβίασης, βιδώστε τα καλώδια του διακόπτη παραβίασης στους ακροδέκτες TMP και αφαιρέστε τη γέφυρα από τις ακίδες κάτω από τους ακροδέκτες.
6. Εάν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί το τροφοδοτικό APS-055, βιδώστε τα καλώδια τροφοδοσίας στις ακροδέκτες +12V και COM.
7. Προσθέστε τον ανιχνευτή στο σύστημα (ανατρέξτε στο εγχειρίδιο του ελεγκτή συστήματος BE WAVE ή του πίνακα ελέγχου του συστήματος BE WAVE Hybrid). Όταν εμφανιστεί το μήνυμα που σας ζητά να ενεργοποιήσετε τη συσκευή, τοποθετήστε την μπαταρία στον ανιχνευτή.
8. Αφαιρέστε την προστατευτική μεμβράνη από το φακό της κάμερας.
9. Κλείστε το κάλυμμα και ασφαλίστε το με μια βίδα.

Με την παρούσα, η SATEL sp. z o.o. δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός τύπου AOCAM-210 συμμορφώνεται με την Οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης της ΕΕ είναι διαθέσιμο στην ακόλουθη διεύθυνση: www.satel.pl/ce

SR

Skenirajte QR kod da biste otišli na našu veb stranicu i preuzeli kompletan priručnik za detektor AOCAM-210.

Uređaj treba da instalira kvalifikovani tehničar.
Pre instalacije, pažljivo pročitajte kompletan priručnik.
Promene, modifikacije ili popravke koje nisu odobrene od strane proizvođača poništiće vaša prava prema garanciji.
Postoji opasnost od eksplozije baterije kada se koristi drugačija baterija od one koju preporučuje proizvođač ili se baterija nepravilno rukuje. Nemojte lomiti bateriju, seći je ili je izlagati visokim temperaturama (bacati u vatru, stavljati u rernu itd.).
Nemojte izlagati bateriju veoma niskom pritisku zbog rizika od eksplozije baterije ili curenja zapaljive tečnosti ili gasa.
Posebno budite pažljivi tokom instalacije i zamene baterije. Proizvođač ne snosi odgovornost za posledice nepravilne instalacije baterije.
Korišćene baterije ne smeju se odbacivati, već ih treba odlagati u skladu sa postojećim pravilima za zaštitu životne sredine.

Saveti za instalaciju

- Prilikom izbora mesta instalacije, razmotrite opseg radio komunikacije. Debeli zidovi, metalne pregrade itd. smanjuju opseg radio signala.
- Ne usmeravajte detektor direktno ka sunčevoj svetlosti niti ka površinama koje reflektuju sunčevu svetlost.
- Ne usmeravajte detektor ka izvorima toplote, klima-uređajima ili ventilatorima.
- Predmeti koje vetar može pomerati (npr. grane, žbunje, konopci za veš itd.) treba da budu udaljeni najmanje 3 m od detektora.
- Nijedan objekat ne sme ometati vidno polje detektora.
- Instalirajte detektor na visini od 2,4 m.

Detektor je imun na kućne ljubimce kada je montiran na visini od 2,4 m bez vertikalnog nagiba.

Montaža

1. Otvorite kućište detektora.
2. Olabavite šrafove koji pričvršćuju elektronski modul i uklonite ga iz osnove kućišta.
3. Pričvrstite osnovu kućišta za zid ili za ugaoni / kuglični nosač (pogledajte kompletan priručnik).

Nosači se prodaju zasebno. Set nosača BRACKET C uključuje ugaoni nosač i kuglični nosač.

Ako je detektor montiran na nosaču i treba da detektuje uklanjanje nosača sa površine, pričvrstite dodatni tamper prekidač (pogledajte kompletan priručnik).

4. Postavite elektronski modul u osnovu kućišta i pričvrstite ga šrafovima.
5. Ako ste montirali detektor na nosač ili koristili dodatni tamper prekidač, pričvrstite provodnike tamper prekidača na TMP terminale i uklonite džamper sa pinova ispod terminala.
6. Ako se koristi napajanje APS-055, pričvrstite provodnike napajanja na +12V i COM terminale.
7. Dodajte detektor u sistem (pogledajte uputstvo za BE WAVE sistemski kontroler ili kontrolnu tablu sistema BE WAVE Hybrid). Kada se prikaže zahtev za uključivanje uređaja, instalirajte bateriju u detektor.
8. Uklonite zaštitnu foliju sa sočiva kamere.
9. Zatvorite kućište i zaključajte ga šrafom.

Ovim putem, SATEL sp. z o.o. izjavljuje da je radio oprema tipa AOCAM-210 u skladu sa Direktivom 2014/53/EU. Potpuni tekst EU deklaracije o usaglašenosti dostupan je na sledećoj internet adresi: www.satel.pl/ce